

# [Kalender]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin**

Band (Jahr): **5 (1998)**

Heft 51

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Saiten

Veranstaltungskalender  
<http://www.saiten.ch>

## 1.mo

### Film

#### Le Cercle Parfait

R: Admir Kenovic (F/Bosnien 1997)  
Kinok SG, 19.00 Uhr

#### Office Killer

R: Cindy Sherman (USA 1997)  
Kinok SG, 21.15 Uhr

#### Die Flucht aus dem Kino «Freiheit»

R: W. Marzeski (PL 1990)  
Kino Zebra Konstanz, 20.00 Uhr

#### Crash

R: David Cronenberg (GB 1996)  
Kino Zebra Konstanz, 22.15 Uhr

#### 1. Schwullesbisches

#### TG Filmfestival

#### East Palace West Palace

Cinema Luna Frauenfeld, 20.15 Uhr

## 2.di

### Konzert

#### Bertényi und Zemla

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

### Theater

#### Lullaby

Theatergruppe «Les olives de la princess»  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

#### Titus

Oper von Wolfgang Amadeus Mozart  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

#### Die Glasmengerie

Schauspiel von Tennessee Williams  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr



*Dänu Sigris und seine Band kommen dieses Mal auf die «liisligi Tour». «Liisligi» heisst jedoch nicht unplugged, oder schlaff, oder brav, oder einfach gleiches Programm auf die akustische Art. «Auf die «liisligi Tour» heisst, auf eine andere Art Musik machen, wie Sigris verspricht. Sounds und Stimmen hörbar zu machen, die im Grossformat nur mit riesigem Aufwand ins Publikum zu übertragen wären. Musikalische Feinheiten des neuen Programms, die in einem normalen Rockprogramm gezwungenermassen zu kurz kommen würden, werden von Dänu Sigris auf die Club-, Kleintheater- oder Musikbeiz-Bühne gebracht.  
Samstag, 5. Juni, Hotel Jägerhof SG, 19.30 Uhr*

## 3.mi

### Konzert

#### Old 97's

Cowboy-Folk-R&B  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

#### Harald Haerter Quintett

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 20.30 Uhr

#### Orchester zu St.Otmar

Werke von Mozart und Haydn  
Kirche St.Otmar SG, 20.15 Uhr

### Theater

#### Lullaby

Theatergruppe «Les olives de la princess»  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

#### Der Menschenfeind

Schauspiel von Molière  
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

#### Die Hochzeit

Schauspiel von Stanislaw Wyspianski  
Spiegelhalle Konstanz, 15.00 Uhr

#### Xerxes

Oper von Georg Friedrich Händel  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Film

#### Hana-Bi (O/d-f)

R: Takeshi Kitano (JAP 1997)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### Kanz

#### Duke Ellington Episoden

Studio-Ballett  
Stadttheater Studio SG, 20.15 Uhr

### Vortrag

#### Das unbekannte Kulturland

#### Äthiopien

Ref: Dr. Heribert Küng  
Klubschule Migros, 20.00 Uhr

## 4.do

### Konzert

#### Dominique & The Wondertops

Pop  
Big Ben Pub Appenzell, 21.00 Uhr

#### Stiller Has

Auf «Chole»-Tour  
Gaswerk Winterthur, 20.30 Uhr

#### ETH Big Band

feat. Ray Anderson (t) u. Paz Luaces (voc)  
Eisenwerk Frauenfeld, 20.00 Uhr

#### Traffic-jam Quartett

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

### Theater

#### Lullaby

Theatergruppe «Les olives de la princess»  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

#### Der Sitzgott

von Christoph Keller  
Festspiel- u. Kongresshaus Bregenz,  
20.00 Uhr

#### Die Reise nach Petuschki

von Benedikt Jerofejew  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

### Film

#### Hana-Bi (O/d-f)

R: Takeshi Kitano (JAP 1997)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### Avernissage

#### Adalbert Fässler

Galerie Paul Hafner SG

#### Kunst und Natur

MaturandInnen stellen aus  
Kantonsschule am Burggraben; Stock C,  
17.15 Uhr

### Diverses

#### Alle Fragen rund um den Zivildienst

Gesuch, Einsatzmöglichkeiten, Dauer,  
u.m.  
Rest. Hintere Post SG, 20.00 Uhr

#### Stadttalk im Albani

Regine Aepli im Gespräch mit Thomas  
Möckli

Albani Winterthur, 20.00 Uhr

#### Malatelier für Kinder, Jugendliche

und Erwachsene  
Offene Kirche St. Leonhard SG,  
14.00-17.00 Uhr





Mit einem Benefiz-Konzert unter dem Titel **Sing and Swing für Saiten** setzt die Musikschule der Stadt St.Gallen (JMS) ein klingendes Zeichen für den Erhalt von «Saiten». Der Chor **Vocalistics** und die **Birdland Bigband** gestalten zusammen mit der Sängerin **Brigitte Oelke** einen beschwingten Konzertabend in der Tonhalle. Die Ohren dürfen sich auf einen wahren Schmaus freuen!

**Billetvorverkauf: Ticket Corner St.Gallische Kantonalbank. Es sind noch Billete für Fr. 20.–/10.– sowie Gönnerbillete für Fr. 100.– (limitiert) erhältlich.**  
Samstag, 7. Juni, 19.00 Uhr, Tonhalle St.Gallen

## 5.fr

### Konzert

#### Culture Connection

Drum'n'Bass  
Grabenhalle SG, 22.00 Uhr

#### Maozinha

Trip-Hop  
Kammgarn Schaffhausen, 21.30 Uhr

#### Habib Koité & Bamada

Afrikanische Musik im Weltformat  
Rest. Frohsinn Weinfelden, 20.30 Uhr

#### H20 & Support

Melodic-Hardcore  
Remise Wil, 20.30 Uhr

#### Peshkar

Indische Klassische Musik  
Klubschule Migros SG, 20.00 Uhr

#### EGO-N

grauehafter Müll oder wundersame Genialität??

Z88 Kreuzlingen, 21.00 Uhr

#### Dänu Siegrist

Auf die «Iiisligi Tour»  
Hotel Jägerhof SG, 19.30 Uhr

#### New Jazz Trio feat. Carlo Schöb

Jazz  
Jazzclub Lustenau, 21.00 Uhr

### Suzanne Bertényi Quartett

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

### Kammermusik

Werke von Haydn, Paganini, De Falla  
Obergerichtssaal Trogen, 20.00 Uhr

### B. Schmid, C. Hagen, L. Smirnova

Werke von Ravel, Debussy  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

### Theater

#### The Rocky Horror Show

Musical von Richard o'Brien  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

#### Der Menschenfeind

Schauspiel von Molière  
Chössli Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

#### Der Sitzgott

von Christoph Keller  
Festspiel- u. Kongresshaus Bregenz, 20.00 Uhr

#### Die Hochzeit

Schauspiel von Stanislaw Wyspianski  
Spiegelhalle Konstanz, 20.00 Uhr

#### Die Moskitos sind da!

von Volker Ludwig  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Film

#### Nettoyage à ces (F/d)

R: Anne Fontaine (F 1997)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

#### Shivers (E)

R: David Cronenberg (CND 1975)  
Kinok SG, 22.00 Uhr

### Vernissage

#### Postkartenkunst

90 Ostschweizer Künstlerpostkarten zu verkaufen  
Rest. Engel SG

### Disco-party

#### House Night

Dj Necronom, Dj Dragon  
Palmenhaus Club SG, 23.00 Uhr

#### Disco Explosion

mit Dj Mike and Guest  
Easy Music Club Sennwald, 21.00 Uhr

### The Dance Night

DJ Al Bani  
Albani Winterthur, 21.30 Uhr

### Funky Friday

DJ's Spöri & Williams  
Salzhaus Winterthur, 21.00 Uhr

### Diverses

#### Ostschw. Floristenverband

Ausstellung der Lehrabschlussprüfungen  
Olma Halle 1.1 SG, 16.00-21.00 Uhr

## 6.sa

### Konzert

#### Maozinha

Trip-Hop  
Albani Winterthur, 21.30 Uhr

#### Newcomer 98

Les Assössör, Les amis de Juliette, Groovespiral, Shiver  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

#### Vera Kaa «In-Team»

...oder die Kunst, eine Frau zu sein  
Rest. Frohsinn Weinfelden, 20.30 Uhr

#### «1 Jahr – und immer noch Schnell»

Jazzfraktion Rorschach und DJ Wolf  
Café Schnell Rorschach, ab 18.00 Uhr

#### d'Bhörde, Shilf, Nutrition Facts,

#### Matrix

Rock, Grunge, Hip Hop, Funk  
Hafenbuffet Rorschach

#### Todo Tango Trio

Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

#### Annalisa Minetti

Gewinnerin Sanremo Festival 1998  
Sporthalle Kreuzbleiche SG, 20.30 Uhr

#### Musica Antiqua Köln

Werke von Corelli, Veracini, Händel, Valentini  
Vaduzer Saal Vaduz, 20.00 Uhr

#### Basel Sinfonietta

Kammgarn Schaffhausen, 20.30 Uhr

#### P. G. Athanasiadès

Werke von Mozart, Alain, Athanasiadès  
Kathedrale SG, 19.15 Uhr

### Theater

#### Molly Sweeney

Schauspiel von Brian Friel  
Puppentheater SG, 20.00 Uhr

### Die Regierung spielt Autofahren

Musik-Theater von Felix Kauf  
Theagovia Bürglen, 20.30 Uhr

### The Rocky Horror Show

Musical von Richard o'Brien  
Theater am Stadtgarten Winterthur, 20.00 Uhr

### Der Vogelhändler

Operette von Carl Zeller  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

### Der Sitzgott

von Christoph Keller  
Festspiel- u. Kongresshaus Bregenz, 20.00 Uhr

### Cyrano de Bergerac

Romantische Komödie von E. Rostand  
Öffentliche Probe  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

### Film

#### Nettoyage à ces (F/d)

R: Anne Fontaine (F 1997)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

#### Shivers (E)

R: David Cronenberg (CND 1975)  
Kinok SG, 22.45 Uhr

### Tanz

#### Speeds 98

Produktion der 3 x 1 Tanzkompanie  
Dance Loft Rorschach, 20.30 Uhr

### Vortrag

#### Arbeitsgesellschaft am Ende?

Ref: Kathrin Hilber  
Offene Kirche St.Leonhard SG, 14.00 Uhr

### Disco-party

#### Fukanova Tribe

Trip Hop, Dub, Drum'n'bass  
DJ Sparky, DJ Drift  
Palmenhaus Club SG, 23.00 Uhr

#### 100 und eine Nacht

Der Ball zu hundert Jahren HSG  
Olma Halle 2.0/2.1 SG

#### House Work

DJ's: Daniele Candeloro, IQ, Level  
Easy Music Club Sennwald, 21.00 Uhr

#### 100% Drum'n'Bass

from UK: DJ Facz, DJ Dylan & DJ Special K  
Salzhaus Winterthur, 21.00 Uhr

#### Saturday Mad Fever!

Dance through the night  
Albani Winterthur, 24.00 Uhr

#### Disco

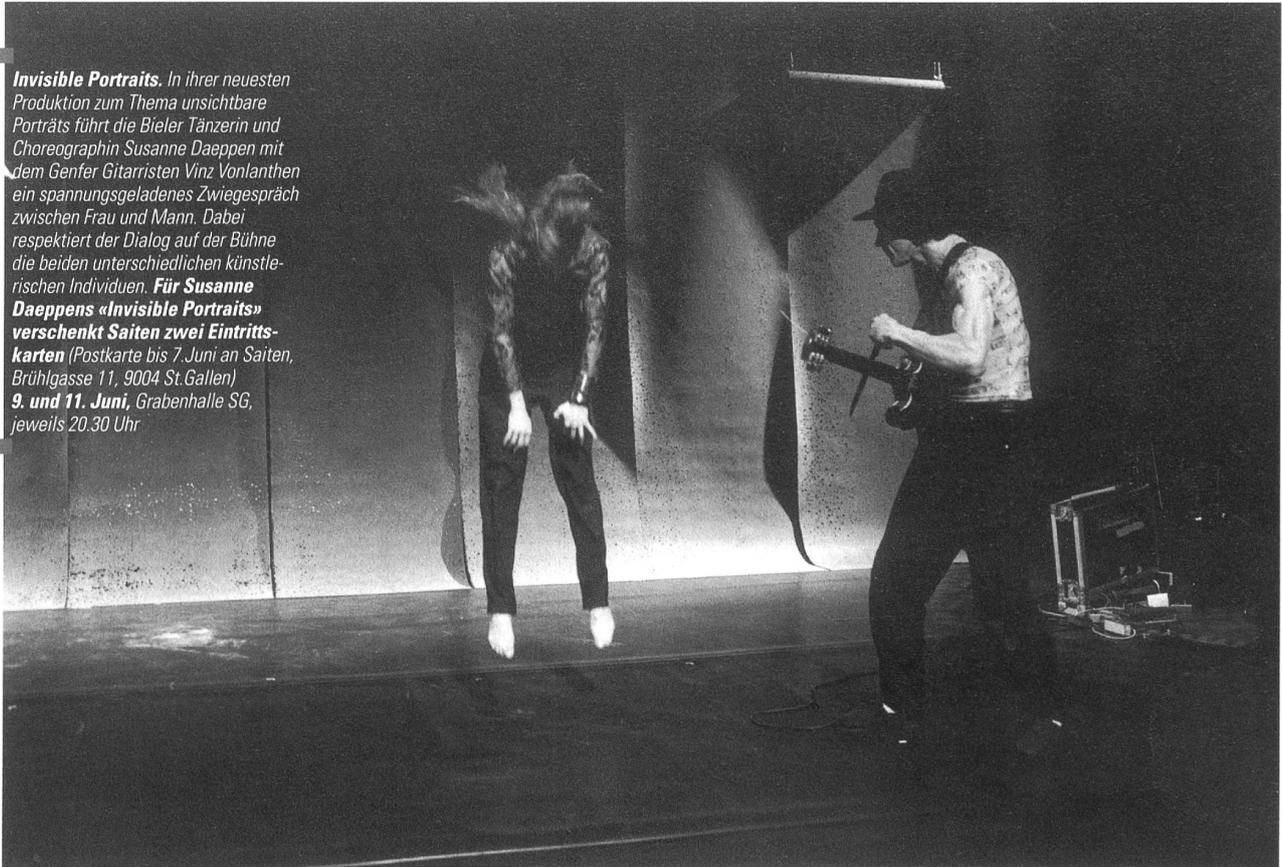
organisiert durch Europaclub Frauenfeld  
Eisenwerk Frauenfeld, 20.00 Uhr

### Diverses

#### Projekt Waldkindergarten

Infostand  
Vor Optiker Ryser SG

**Invisible Portraits.** In ihrer neuesten Produktion zum Thema unsichtbare Porträts führt die Bieler Tänzerin und Choreographin Susanne Daepfen mit dem Genfer Gitarristen Vinz Vonlanthen ein spannungsgeladenes Zwiegespräch zwischen Frau und Mann. Dabei respektiert der Dialog auf der Bühne die beiden unterschiedlichen künstlerischen Individuen. **Für Susanne Daepfens «Invisible Portraits» verschenkt Saiten zwei Eintrittskarten** (Postkarte bis 7. Juni an Saiten, Brühlgasse 11, 9004 St. Gallen) **9. und 11. Juni, Grabenhalle SG, jeweils 20.30 Uhr**



## 7.so

### Konzert

**Sing and Swing für Saiten**  
Birdland Bigband und Chor «Vocalistics»  
Special Guest: Brigitte Oelke, Vocal  
Tonhalle SG, 19.00 Uhr  
**Frühlingskonzert**  
St.Galler Männerchor  
Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.00 Uhr

### Theater

**Die Regierung spielt Autofahren**  
Musik-Theater von Felix Kauf  
Theagovia Bürglen, 17.00 Uhr  
**Briefe an Milena**  
von Franz Kafka  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr  
**Xerxes**  
Oper von Georg Friedrich Händel  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr  
**Heute wieder Hamlet**  
Ein Stück Theater von R. Lewandowski  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr  
**Der Sitzgott**  
von Christoph Keller  
Festspiel- u. Kongresshaus Bregenz,  
20.00 Uhr

### Film

**Nettoyage à ces (F/d)**  
R: Anne Fontaine (F 1997)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### Lesung

**Kinder- und Jugendbuch-**  
**präsentation aus Afrika, Asien,**  
**Lateinamerika ...**  
Es lesen fünf bekannte Schauspieler-  
Innen aus dem Stadttheater SG  
Kellerbühne SG, 16.00 Uhr

**Die Welt ist mir zu eng, da schaff ich**  
**mir eine neue in meinem Kopf**  
Lesung mit R. Weinhart, A. Halter  
Museum im Lagerhaus SG, 10.30 Uhr  
**Gert Voss**  
liest Thomas Bernhard  
Theater am Kirchplatz Schaan, 20.09 Uhr

### Vernissage

**Brücken verbinden**  
Ansprache: Dr. Otto Bergmann  
Rest. Concerto Tonhalle SG, 11.00 Uhr

### Diverses

**Talk im Theater**  
Die Liebe der Männer 6  
Stadttheater Studio SG, 11.00 Uhr

## 8.mo

### Konzert

**Eugene Chadbourne**  
Country Weirdos  
Höfli Schaffhausen, 21.00 Uhr  
**Dutch Swing College Band**  
Jazz  
Theater am Kirchplatz Schaan, 20.09 Uhr

### Theater

**Der Menschenfeind**  
Schauspiel von Molière  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr  
**Die Moskitos sind da!**  
von Volker Ludwig  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Film

**1. Schwullesbisches**  
**TG Filmfestival**  
**Alive and Kicking**  
Cinema Luna Frauenfeld, 20.15 Uhr

**Montagskino Fr. 8.-**  
**Hana-Bi (O/d-f)**  
R: Takeshi Kitano (JAP 1997)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

### Vortrag

**Umtrieben vom Schrecklichen:**  
**Das Problem der Gewalt und**  
**Jugendlichen**  
Ref: Dr. Allan Guggenbühl  
Aula Pädagogische Hochschule SG,  
18.15 Uhr

### Diverses

**Diabolo, Siedler & Co.**  
Ein Abend voller Spiel und  
(Ent)Spannung  
Rest. Frohsinn Weinfelden, 19.00 Uhr  
**Marmorieren**  
Bunte Karten, Geschenkpapier etc.  
Offene Kirche St.Leonhard SG,  
14.00-17.00 Uhr

## 9.di

### Konzert

**EGO-N**  
der Tom Waits aus Basel  
Höfli Schaffhausen, 22.00 Uhr  
**Bertényi und Zemla**  
Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr  
**Trio Mannato**  
Werke von Beethoven und Tschaikowskij  
Aula Kantonsschule SG, 20.00 Uhr  
**Streichmusik «Alpsteinglüh»**  
Appenzellerweisen  
Lyceumclub Rorschacherstr. 25, SG,  
15.00 Uhr

### Theater

**Der Menschenfeind**  
Schauspiel von Molière  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr  
**Katzelmacher**  
von Rainer Werner Fassbinder  
Öffentliche Probe  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr  
**Der Vogelhändler**  
Operette von Carl Zeller  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Film

**The Mummy**  
R: Karl Freund (USA 1933)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

### Tanz

**Invisible Portraits**  
Dance & Musikperformance  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

### Lesung

**Zwischen Hell und Dunkel**  
Lesung mit Regine Weingart und Armin  
Halter  
Puppentheater SG, 20.00 Uhr  
**Das BücherFASS präsentiert:**  
Eckhard Henscheid  
FASS-Bühne Schaffhausen, 20.30 Uhr

### Diverses

**Jam Session**  
Die Bühne ist frei für Dich  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr  
**Marmorieren**  
Bunte Karten, Geschenkpapier etc.  
Offene Kirche St.Leonhard SG,  
14.00-17.00 Uhr



Vorverkauf für folgende Veranstaltungen läuft bei allen Fastbox Vorverkaufsstellen, u. a. TCS Geschäftsstelle in Herisau, Globus und Musik Hug in St.Gallen, Treff AG Musik- und Elektronikläden in Triesen, TCS Geschäftsstelle in Kreuzlingen, Music Office in Landquart, Marcandella Musikhaus in Schaffhausen und per Telefon 0848/800 800.

## Glenn Miller Orchestra

18. September 1998; 20.00 Uhr, Casino Herisau:  
The world famous **Glenn Miller Orchestra** directed by Wil Salden

## FLYING PICKETS

26. September 1998, 20.30 Uhr, Casino Herisau:  
A capella at its best: **The Flying Pickets**

## CHIPPENDALES

3. Oktober 1998, 20.00 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG):  
**The Chippendales** – der heisseste Export Amerikas

## The Irish Folk Festival

15. Oktober 1998, 20.00 Uhr, Casino Herisau:  
**The Original Irish Folk Festival 1998** – drei Stunden Irish Folk mit diversen Musikgruppen aus Irland und Amerika

## Johnny Clegg & Siphon M'Chunu

19. Oktober 1998, 20.00 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG):  
The Juluka Tour mit **Johnny Clegg & Siphon M'Chunu** der Südafrikaner mit seiner neuen Band

## MACEO PARKER

29. Oktober 1998, 20.00 Uhr, Casino Herisau:  
Funky Night with: **Maceo Parker** – neues Album Ende August

## CLIMAX BLUES BAND (GB) & DR. FEELGOOD (GB)

13. November 1998, 20.00 Uhr, Casino Herisau:  
Rock- und Bluesnacht mit: **Climax Blues Band & Dr. Feelgood**

## The Andrew Lloyd Webber Musical-Gala

26. November 1998, 20.00 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG):  
**The Andrew Lloyd Webber Musical-Gala**  
Eine Musical-Show mit internationalen Solisten, Chor, Ballett und Orchester  
60 Mitwirkende. Produktion und Inszenierung: Darryl Robinson

## Acapickels

15. und 16. Dezember 1998, 20.00 Uhr, Casino Herisau:  
**Acapickels** – mit Hirn, Harn und Melodien



Schützengarten  
Ein vortreffliches Bier.

*domino*  
KONZERTVERANSTALTER

*Parisienn*

Appenzeller Zeitung

UBS

Schweizerische Bankgesellschaft

# Wenn es um Musik geht...

...wissen wir, wovon wir reden.

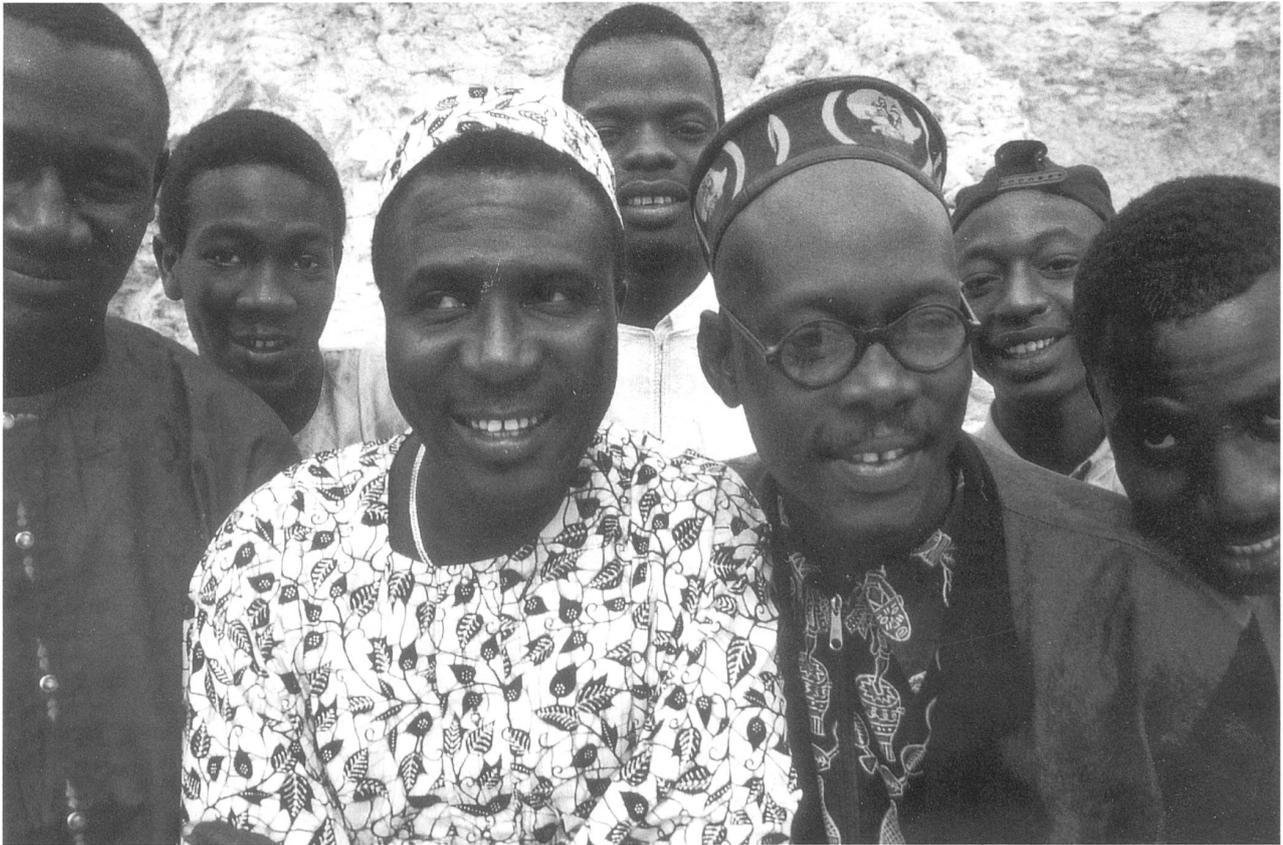


Nicht zuletzt dank unserer langjährigen Berufserfahrung und unseren kontinuierlichen Bemühungen, immer die neusten Trends zu erkennen und an Sie weiterzugeben.

Herzlich willkommen!

## Musik Hug

St. Gallen, Marktgasse/Spitalgasse 4, Telefon 071/228 66 00



## 10.mi

### Konzert

#### Los Tres Lulus

Jazz  
Höfli Schaffhausen, 22.00 Uhr  
**Sinfonieorchester SG**  
Kinderkonzert  
Tonhalle SG, 14.30/16.00 Uhr

### Theater

#### Molly Sweeney

Schauspiel von Brian Friel  
Puppentheater SG, 20.00 Uhr

#### Der Menschenfeind

Schauspiel von Molière  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

#### Der Vogelhändler

Operette von Carl Zeller  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

#### Cyrano de Bergerac

Romantische Komödie von E. Rostand  
Premiere  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

### Film

#### Night and the City (E/d-f)

R: Jules Dassis (USA 1950)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### Vortrag

#### Der Waldkindergarten

Ref: Peter Achten (Waldpädagoge)  
Katharinenaal SG, 20.00 Uhr

### Lesung

#### Autorengruppe Roman Schuenze

Kunsthau Richterswil, 19.00 Uhr

### Veranstaltung

#### Mark Staff Brandl

«Das Auge der Verfolgung»  
Kunsthau Richterswil, 18.00 Uhr

### Diverses

#### Lucky's Kinder-Zauber-Theater

Das Zelt wird zum Zauberschloss  
Rest. Frohsinn Weinfelden, 14.30 Uhr

#### Marmorieren

Bunte Karten, Geschenkpapier etc.  
Offene Kirche St. Leonhard SG,  
14.00-17.00 Uhr

## 11.do

### Konzert

#### Polster Group

Easy Listening und Sofa-Musik  
Höfli Schaffhausen, 21.00 Uhr

#### Traffic-jam Quartett

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

#### SG Kulturpreis an Paul Huber

Sinfonieorchester SG,  
Werke von Paul Huber  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

### Theater

#### Katzelmacher

von Rainer Werner Fassbinder  
Premiere  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

#### Handtaschengeflüster

Geschichten & Gesänge von der  
(Garderoben)Stange  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

### Film

#### Sreda (O/d-f)

R: Viktor Kossakovsky (RUS 1997)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### Tanz

#### Invisible Portraits

Dance & Musikperformance  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

### Pulcinella / Kadettenball

Ballett von Igor Stravinsky / J. Strauss  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Lesung

#### «al dente» – Ist der Mensch was er isst?

Kulinarische Lesung mit Al Imfeld  
Rest. Frohsinn Weinfelden, 19.30 Uhr

## 12.fr

### Konzert

#### Le Super Cayor

Salsa – Mbalax aus Senegal  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

#### Plankton Lounge

anschl. «It's groove time»  
Easy Music Club Sennwald, 21.00 Uhr

#### Cindy und Bert / Die Tränen

anschliessend Disco  
Höfli Schaffhausen, 22.00 Uhr

#### Harri Stojka Trio

Jazz  
Jazzclub Lustenau, 21.00 Uhr

#### Suzanne Bertényi Quartett

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

### Theater

#### Molly Sweeney

Schauspiel von Brian Friel  
Puppentheater SG, 20.00 Uhr

#### Der Menschenfeind

Schauspiel von Molière  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr  
**Diner mit Olli Hauenstein**  
Kulinarik und Komik vom Feinsten  
Rest. Frohsinn Weinfelden, 19.30 Uhr

#### Die Hochzeit

Schauspiel von Stanislaw Wyspianski  
Spiegelhalle Konstanz, 20.00 Uhr

*Mbalax-Band. Eine der grossen Vertreterinnen der senegalo-kubanischen Musikform Mbalax, die Gruppe Super Cayor de Dakar, kommt in die Schweiz – und dies ausschliesslich nach St. Gallen. Super Cayor spielen einen Salsa-Mbalax mit einem starken Perkussionsset, schönen Gitarrentönen und grossartigem Gesang. Freitag, 12. Juni, Grabenhalle SG, 20.30 Uhr*

### Titus

Oper von Wolfgang Amadeus Mozart  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

#### Die Glasmenerie

Schauspiel von Tennessee Williams  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

### Film

#### Nettoyage à ces (F/d)

R: Anne Fontaine (F 1997)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

#### Night and the City (E/d-f)

R: Jules Dassis (USA 1950)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

### Disco-party

#### House Night

DJ Stevan Hausmann, DJ Roberto Dominguez  
Palmenhaus Club SG, 23.00 Uhr

#### Funky Friday

70's Funk by DJ Schlegli  
Salzhaus Winterthur, 21.00 Uhr

#### 70's/80's Dance Party

DJ Fantastic Plastic  
Albani Winterthur, 21.30 Uhr



# 13.sa

## Konzert

### «Garden Party»

Red Cube, Weekend, Camelot, Posh People

Stadtpark SG, 15.30 Uhr

### 26. Open-Air Bischofszell

Hoodoo, Lovebugs, The Wandertoys, Endorphin, Dow Jones Bischofszell, 14.00 Uhr

### Die Soulisten

Acid Jazz, Soul, Funk Hafenbuffet Rorschach, 20.00 Uhr

### Jazzcetera

Theatralische Musikproduktion Fass-Bühne Schaffhausen, 20.30 Uhr

### Das Wilde Tiger Ensemble aus St.Pauli

Schlager-Spass Albani Winterthur, 21.30 Uhr

### Musique Simili

«Bijoux tsiganes & occitans» Rest. Frohsinn Weinfelden, 20.30 Uhr

### Sarabanda

Salsa Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr

### Jenny Menna Quartett

feat. Vince Benedetti Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

### Werdenberger Kammermusiker

Werke von Wenger, Stamitz, Souris, Rheinberger Theater am Kirchplatz Schaan, 20.09 Uhr

### London Mozart Players

Werke von Mozart Tonhalle SG, 18.30 Uhr

### Alexander Fisejksy

Domorgelkonzert Kathedrale SG, 19.15 Uhr

## Theater

### Der Menschenfeind

Schauspiel von Molière Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

### Yves & Julles

Cabaret Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

### Der dickste Pinguin vom Pol

von Ulrich Hub Stadttheater Foyer SG, 14.00 Uhr

### Die Hochzeit

Schauspiel von Stanislaw Wyspianski Spiegelhalle Konstanz, 20.00 Uhr

### Kiss me, Kate

Musical von Cole Porter Stadttheater SG, 19.30 Uhr

### Cyrano de Bergerac

Romantische Komödie von E. Rostand Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

## Film

### Hana-Bi (0/d-f)

R: Takeshi Kitano (JAP 1997) Kinok SG, 20.30 Uhr

### Shivers (E)

R: David Cronenberg (CND 1975) Kinok SG, 22.45 Uhr

## Disco Party

### 101 Jahre Party

Disco, Funk, Soul DJ Gahan, DJ Chris Chime Palmenhaus Club SG, 23.00 Uhr

### DJ Battle

100% Real Hip Hop Kraftwerk Krummenau, 21.30 Uhr

### UniFest 98

Cape Town, Love 4 Sale, Special-Act: Lui Luis Universität SG, 20.00 Uhr

## Crossover Spezial

DJs: Marco, Walt Easy Music Club Sennwald, 21.00 Uhr

### XXL 80's

New Romantic, Neue Deutsche Welle Salzhaus Winterthur, 21.00 Uhr

### Saturday mad fever

Dance through the night Albani Winterthur, 24.00 Uhr

## Diverses

### Baumzeit

Weisst du dass die Bäume reden? Konzert mit Oliver Lüttin & Friends, 19.00 Uhr

Film «Po di Sangui» – Der Blutbaum, 21.30 Uhr

Offene Kirche St.Leonhard SG

# 14.so

## Konzert

### 26. Open-Air Bischofszell

New Shoes, Loris Peloso, The Holiday Bluegrass Jam, Ann' Enzmann

Bischofszell

### Ten Sing

Shop 98 – in crimine flagranti Lindensaal Teufen, 19.00 Uhr

### Trio Büsser

Brunch und Matinée Rest. Frohsinn Weinfelden, 9.30 Uhr

### Orchester der Universität SG

Solistin: Sibylle Tschopp, Violine Gemeindesaal Kreuz Jona, 20.15 Uhr

## Theater

### Ja und du?

Theater Rosa-Lena Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

### Othello

nach William Shakespeare Theater am Kirchplatz Schaan, 20.09 Uhr

### Inmitten Registern

Stück von Anita Glaser und Romy Forlin Altes Kino Mels, 12.45 Uhr

### Die Reise zum Mond

von Cyrano de Bergerac Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20.00 Uhr

### Titus

Oper von Wolfgang Amadeus Mozart Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Die Glasmengerie

Schauspiel von Tennessee Williams Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

## Film

### Sreda (0/d-f)

R: Viktor Kossakovsky (RUS 1997) Kinok SG, 20.30 Uhr

## Tanz

### Ballettschule-Matinée

Stadttheater Foyer SG, 11.00 Uhr

## Lesung

### Verlorene Paradiese

Lesung mit R. Weingart, H. Schüschner, A. Halter Botanischer Garten SG, 10.30 Uhr

## Diverses

# 15.mo

## Konzert

### Hendix' Cousins

Funk, Soul, R&B, Blues Albani Winterthur, 21.00 Uhr

## Sommerserenade

mit Mitgliedern des Sinfonieorchesters St.Gallen

Katharinenhof SG, 20.15 Uhr

## Theater

### Othello

nach William Shakespeare Theater am Kirchplatz Schaan, 20.09 Uhr

## Tanz

### Pulcinella / Kadettenball

Ballett von Igor Stravinsky / J. Strauss Stadttheater SG, 20.00 Uhr

## Vortrag

### Seelische Störung bei jungen Menschen

Ref: Dr. med. Ruedi Osterwalder Aula Pädagogische Hochschule SG, 18.15 Uhr

## Diverses

### Tabla Unterricht mit Jatinder Thakur

Oberdorfstr. 42, Trogen Anmeldung und Information: Samuel Buechi-Schildknecht ☎ p 071-344 21 66, g 344 33 73,

# 16.di

## Konzert

### Bertényi und Zemma

Jazz Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

## Theater

### Molly Sweeney

Schauspiel von Brian Friel Puppentheater SG, 20.00 Uhr

### Der Menschenfeind

Schauspiel von Molière Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

### Katzelmacher

von Rainer Werner Fassbinder Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

### Die Moskito sind da!

von Volker Ludwig Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Die Glasmengerie

Schauspiel von Tennessee Williams Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

## Vortrag

### Der Tafellobst-Anbau im Wandel der Zeit

Ref: Josef Mäder Lyceumclub Rorschacherstr. 25 SG, 15.00 Uhr

# 17.mi

## Konzert

### Szila

Milano-Tour '98 Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

## Theater

### Molly Sweeney

Schauspiel von Brian Friel Puppentheater SG, 20.00 Uhr

### Heimaterde

Kabarett-Theater Kulturzentrum Kammgarn Schaffhausen, 20.30 Uhr

### Katzelmacher

von Rainer Werner Fassbinder Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

## Xerxes

Oper von Georg Friedrich Händel Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Cyrano de Bergerac

Romantische Komödie von E. Rostand Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

## Film

### Hana-Bi (0/d-f)

R: Takeshi Kitano (JAP 1997) Kinok SG, 20.30 Uhr

## Vortrag

### Natur in der Schule

25 Jahre Umweltschutzerziehung im Spiegel des gesellschaftlichen Wandels Ref: Dr. Ueli Nagel Naturmuseum SG, 18.30 Uhr

# 18.do

## Konzert

### Musig uf de Gass

Swedish, Duzze, Behind the Street und Pick up the Pieces

Waaghaus SG, 18.15 Uhr

### Shubhendra Rao & Udai Mazumdar

Klassische indische Musik Kammgarn Schaffhausen, 20.30 Uhr

### Traffic-jam Quartett

Jazz Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

## Theater

### Der Menschenfeind

Schauspiel von Molière Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

### Katzelmacher

von Rainer Werner Fassbinder Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

### Die Moskito sind da!

von Volker Ludwig Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Cyrano de Bergerac

Romantische Komödie von E. Rostand Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

## Film

### Sreda (0/d-f)

R: Viktor Kossakovsky (RUS 1997) Kinok SG, 20.30 Uhr

## Vernissage

### Benefizianlass zugunsten des Buches über die St.Galler Mumie

mit Peter Müller (Mitautor) Stiftsbibliothek SG, 18.00 Uhr

Anmeldung: Stiftsbibliothek, ☎ 071-278 34 16

Anmeldeschluss: 15. Juni

# 19.fr

## Konzert

### Musig uf de Gass

Finale Newcomer Wettbewerb Waaghaus SG, 20.00 Uhr

### Tony Lakator Quartet

Jazz Jazzclub Lustenau, 21.00 Uhr

### Suzanne Bertényi Quartett

Jazz Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

## Theater

### Molly Sweeney

Schauspiel von Brian Friel Puppentheater SG, 20.00 Uhr

### Katzelmacher

von Rainer Werner Fassbinder  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr  
**Das Leben in seiner unsinnigen  
Erscheinung**

Schauspiel von Daniil Charms  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

### Die Gerechten

Schauspiel von Albert Camus  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Die Glasmenerie

Schauspiel von Tennessee Williams  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

### Film

#### Nettoyage à ces (F/d)

R: Anne Fontaine (F 1997)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

#### Hana-Bi (O/d-f)

R: Takeshi Kitano (JAP 1997)  
Kinok SG, 22.00 Uhr

### Disco Party

#### Soirée congolaise

Mbuta Feder, anschl. Disco mit Musik  
aus Afrika, der Karibik und Lateinamerika  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

#### House Night

DJ Angel M. , DJ Stevan Hausmann  
Palmenhaus Club SG, 23.00 Uhr

#### House Work

DJ's: Nicola, Solair, Level  
Easy Music Club Sennwald, 21.00 Uhr

#### The Dance Night

DJ Al Bani  
Albani Winterthur, 21.30 Uhr

#### Funky Friday

Runky Acid Jazz with DJ Ree Do &  
DJ Blue Cut  
Salzhaus Winterthur, 21.00 Uhr

## 20.sa

### Konzert

#### Transam

Post Rock aus Washington DC mit DJ  
Darcosan (Wien), DJ Whitmoon (SG)  
Grabenhalle SG, 21.30 Uhr

#### Musig uf de Gass

Patrick Weber «Solotrioum», Mischa  
Hafen & Band, Hop O'my thumb und Easy  
Walkers

Waaghaus SG, 19.00 Uhr

#### Gratis Open Air

Square One, Dow Jones, Coxswain  
Z88 Kreuzlingen, 21.00 Uhr

#### Merfen orange

Albani Winterthur, 21.30 Uhr

#### Notausgang

Funk-Punk  
Fabriggli Werdenberg, 20.00 Uhr

#### Tony Lakotos Quartett

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

#### Ten Sing

Show 98 – in cimine flagranti  
Evang. Kirchengemeindehaus Lachen SG,  
20.00 Uhr

#### Jugend Sinfonietta SG

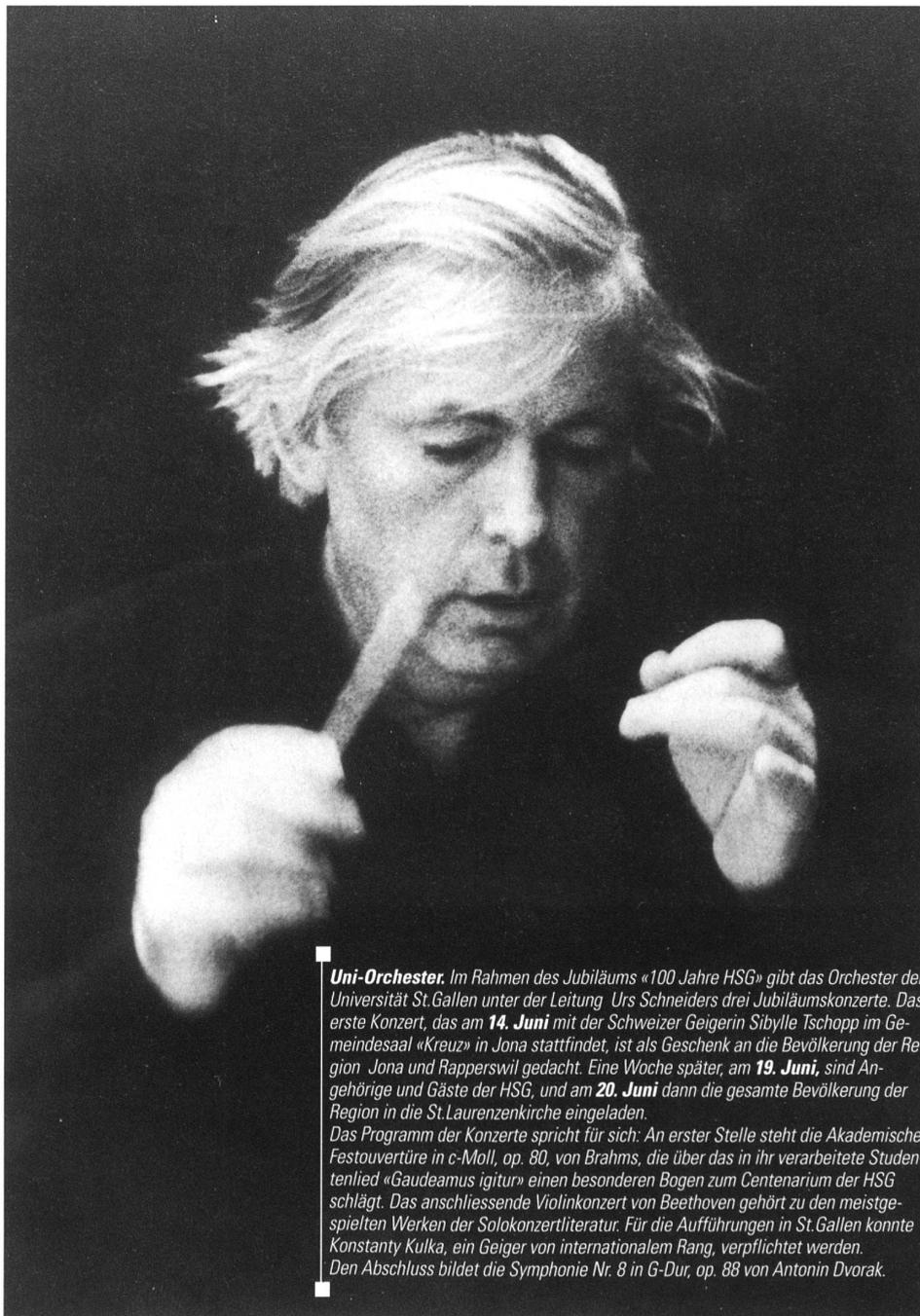
Werke von Verdi, Saint-Saëns, Gounod,  
Gershwin, Bizet  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

#### Jubiläumskonzert 100 Jahre HSG

Orchester der Universität  
Kirche St. Laurenzen SG, 20.15 Uhr

#### Herbert Tachezy

Domorgelkonzert  
Kathedrale SG, 19.15 Uhr



**Uni-Orchester.** Im Rahmen des Jubiläums «100 Jahre HSG» gibt das Orchester der Universität St.Gallen unter der Leitung Urs Schneiders drei Jubiläumskonzerte. Das erste Konzert, das am **14. Juni** mit der Schweizer Geigerin Sibylle Tschopp im Gemeindesaal «Kreuz» in Jona stattfindet, ist als Geschenk an die Bevölkerung der Region Jona und Rapperswil gedacht. Eine Woche später, am **19. Juni**, sind Angehörige und Gäste der HSG, und am **20. Juni** dann die gesamte Bevölkerung der Region in die St.Laurenzenkirche eingeladen. Das Programm der Konzerte spricht für sich: An erster Stelle steht die Akademische Festouvertüre in c-Moll, op. 80, von Brahms, die über das in ihr verarbeitete Studentenlied «Gaudeamus igitur» einen besonderen Bogen zum Centenarium der HSG schlägt. Das anschliessende Violinkonzert von Beethoven gehört zu den meistgespielten Werken der Solokonzertliteratur. Für die Aufführungen in St.Gallen konnte Konstanty Kulka, ein Geiger von internationalem Rang, verpflichtet werden. Den Abschluss bildet die Symphonie Nr. 8 in G-Dur, op. 88 von Antonin Dvorak.

### Theater

#### Molly Sweeney

Schauspiel von Brian Friel  
Puppentheater SG, 20.00 Uhr

#### Der Menschenfeind

Schauspiel von Molière  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

#### Die Hochzeit

Schauspiel von Stanislaw Wyspianski  
Spiegelhalle Konstanz, 20.00 Uhr

#### Titus

Oper von Wolfgang Amadeus Mozart  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

#### Heute wieder Hamlet

Ein Stück Theater von R. Lewandowski  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

### Film

#### Nettoyage à ces (F/d)

R: Anne Fontaine (F 1997)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

#### Night and the City (E/d-f)

R: Jules Dassin (USA 1950)  
Kinok SG, 22.45 Uhr

### Tanz

#### Moving a perhaps

Tanztheater von Guilherme Bothelho  
Vaduzer Saal Vaduz, 20.00 Uhr

### Disco Party

#### SAVAGE – Blaxploitation Film Party

DJ Niko & Guest  
Palmenhaus Club SG,  
Türöffnung 21.00Uhr,  
Filmbeginn 21.30 Uhr

#### Da Hip Hop

DJ's: Stor Foo Nistaz, Q  
Easy Music Club Sennwald, 21.00 Uhr

#### British Night Part IV

New Wave, Britpop, TripHop & Big Beat  
Salzhaus Winterthur, 21.00 Uhr

#### «Danzeria für Groove-Gruftis»

für Leute «mittleren Alters»  
Rest. Kastanienhof SG, 21.00-2.00 Uhr  
**Sommerfest**  
Offene Kirche St. Leonhard SG

### Diverses

#### Waldkindergarten

Waldtag; Schnuppern im  
Waldkindergarten  
Treffpunkt: Dreilinden Parkplatz  
Frauenbadi/Minigolfanlage SG,  
13.30-17.00 Uhr

#### 17. Flüchtlingstag

grosser intern. Marktbetrieb mit  
Spezialitäten aus über 25 Ländern,  
Musik, Gesang, Folkloretänze,  
Attraktionen  
Altstadt SG, 10.00-17.00 Uhr





## 21.so

### theater

#### Handtaschengeflüster

Geschichten & Gesänge von der (Garderoben)Stange  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

### film

#### The Female Closet (E/d)

R: Barbara Hammer (USA 1997)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### tanz

#### Pulcinella / Kadettenball

Ballett von Igor Stravinskiy / J. Strauss  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### lesung

#### Verlorene Paradiese

Lesung mit R. Weingart, H. Schüschnier,  
A. Halter  
Botanischer Garten SG, 10.30 Uhr

### diverses

#### Kultur kennt keine Grenzen

Texte, Gesang, Musik und Tanz  
Stadttheater Foyer SG, 11.00 Uhr

#### Sommerfest

Benefizkonzert mit Robert Notter und  
Ekkehard Sachsenhausen  
Offene Kirche St.Leonhard SG

## 22.mo

### konzert

#### Sommerserenade

mit Mitgliedern des Sinfonieorchesters  
St.Gallen  
Katharinenhof SG, 20.15 Uhr

### film

#### Montagskino Fr. 8.–

#### Night and the City (E/d-f)

R: Jules Dassis (USA 1950)  
Kinok SG, 20.0 Uhr

## 23.di

### konzert

#### Bertényi und Zemla

Jazz  
Rest. Gambinus SG, 21.00 Uhr

### theater

#### Gallery

Musical  
des Kindergärtnerinnenseminars  
Aula Gewerbliche Berufsschule SG,  
20.00 Uhr

#### Kinder und ihre Erde

Theater gespielt von der Klasse 5a  
Aula Schulhaus Halden SG, 19.00 Uhr

#### Jango Edwards

Komiker und Multikünstler  
Kammgarn Schaffhausen, 20.30 Uhr

#### Die Hochzeit

Schauspiel von Stanislaw Wyspianski  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

#### Kiss me, Kate

Musical von Cole Porter  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

#### Cyrano de Bergerac

Romantische Komödie von E. Rostand  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

**Waldkindergarten.** Der Verein «Mehr Raum für Kinder» startet in diesem Sommer sein erstes Projekt: einen Waldkindergarten. Matschen, rutschen, kriechen, bauen, sammeln, klettern, innehalten – dies sind nur einige der schier unzähligen Spielmöglichkeiten, die der Wald jedem einzelnen Kind bieten kann. Durch die unmittelbare Auseinandersetzung mit der Natur erleben Kinder mehrheitlich logische Folgen ihres Verhaltens. Der Waldkindergarten verpflichtet sich, die vorausgesetzten Erziehungsinhalte für den Übertritt in die Primarschule durch eine andere äussere Form anzubieten. Waldkindergärten haben ihren Ursprung in Dänemark und erfreuen sich auch in Deutschland immer grösserer Beliebtheit. Im Kanton Zürich fällt diesen Sommer der Startschuss für einen weiteren solchen Kindergarten. Drei Aktionstage für den St.Galler Waldkindergarten im Juni; Waldtag am 20. Juni (genaue Daten im Kalender).

**Farben und Töne.** Am Sonntag, dem 21. Juni, von 17.00 bis 18.00 Uhr stellen Robert Notter am Flügel und der Saxophonist Ekkehard Sachsenhausen ihre erste gemeinsame Produktion «Farben und Töne» vor – als musikalischer Ausklang des Sommerfestes der Offenen Kirche St.Leonhard. Durch seine feinfühlig und grenzüberschreitenden Interpretationen ermöglicht der St.Galler Pianist Robert Notter seinem bunt gemischten Publikum ein stets aufs neue überraschendes und erfüllendes Klangerlebnis. Ekkehard Sachsenhausen, vor kurzem nach St.Gallen gezogen, hat sich vor allem im Raume Köln einen Namen gemacht. Er beherrscht das Spiel auf allen vier Saxophonen, von Sopran bis Bariton, in einer Klarheit und Dynamik, die mitreißt. Notter und Sachsenhausen improvisieren über spontan on stage ausgewählten Farben.  
Sonntag, 21. Juni, Offene Kirche St.Leonhard SG, 17.00-18.00 Uhr

## 24.mi

### theater

#### Molly Sweeney

Schauspiel von Brian Friel  
Puppentheater SG, 20.00 Uhr

#### Kinder und ihre Erde

Theater gespielt von der Klasse 5a  
Aula Schulhaus Halden SG, 19.00 Uhr

#### Gallery

Musical  
des Kindergärtnerinnenseminars  
Aula Gewerbliche Berufsschule SG,  
20.00 Uhr

#### Katzelmacher

von Rainer Werner Fassbinder  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

#### Titus

Oper von Wolfgang Amadeus Mozart  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

#### Cyrano de Bergerac

Romantische Komödie von E. Rostand  
Stadttheater Konstanz, 15.00 Uhr

### film

#### The Female Closet (E/d)

R: Barbara Hammer (USA 1997)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### diverses

#### EDF – 2. europäisches Dialog-Forum

Informationen: ☎ 071-242 01 01  
Olma Messen SG

## 25.do

### konzert

#### Kantikonzert

Werke von Leonard Bernstein, Alfred  
Reed, Heitor Villa-Lobos, Astor Piazzolla  
Tonhalle SG, 19.30 Uhr

#### Shout, Dister, Shout

Swing, Jazz & Schlager der 20er Jahre

#### Traffic-jam Quartett

Jazz  
Rest. Gambinus SG, 21.00 Uhr

### theater

#### Gallery

Musical  
des Kindergärtnerinnenseminars  
Aula Gewerbliche Berufsschule SG,  
20.00 Uhr

#### Katzelmacher

von Rainer Werner Fassbinder  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

#### Carmen

Oper von Georges Bizet  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

### film

#### Sreda (O/d-f)

R: Viktor Kossakovsky (RUS 1997)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### diverses

#### Informations- und

#### Diskussionsabend

Was ist bis jetzt geschehen?

Wie geht es weiter?

Offene Kirche St.Leonhard SG, 19.30 Uhr

#### EDF – 2. europäisches Dialog-Forum

Informationen: ☎ 071-242 01 01  
Olma Messen SG

## 26.fr

### Konzert

#### Open Air SG

Sitterbühne: Elisabeth White, Bullyrag, Buddy Guy, Pulp, Beastie Boys, A Tribe Called Quest

Heubühne: Ars Vitalis, Stiller Has, Dram Bakus, Mich Gerber

Sittertobel SG, ab 17.00 Uhr

#### Suzanne Bertényi Quartett

Jazz

Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

### Theater

#### Die Hochzeit

Schauspiel von Stanislaw Wyspianski  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

#### Xerxes

Oper von Georg Friedrich Händel  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

#### Cyrano de Bergerac

Romantische Komödie von E. Rostand  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

### Film

#### Hana-Bi (O/d-f)

R: Takeshi Kitano (JAP 1997)

Kinok SG, 20.00 Uhr

#### Night and the City (E/d-f)

R: Jules Dassis (USA 1950)

Kinok SG, 22.15 Uhr

### Vortrag

#### Frauen im öffentlichen Raum

Ref: Gruppe Frauen-Stadt-Wohnen  
Frauenpavillon Stadtpark SG

### Disco party

#### House Night

DJ deepdeepblue, DJ Félicien  
Palmenhaus Club SG, 23.00 Uhr

#### House Work

DJ's: IQ, Vulna, Beija  
Easy Music Club Sennwald, 21.00 Uhr

#### Albani-Fest

Dance Party during the Weekend  
Albani Winterthur

#### Tropicante

Latin, Arab., Karib., Afro, Salsa ...  
Salzhaus Winterthur, 21.00 Uhr

#### 20 Jahre Oberstufenzentrum Grünau

Dorffest

OZ Grünau / Wittenbach

## 27.sa

### Konzert

#### Open Air SG

Sitterbühne: G Punkt, Djovana, Core, Freundeskreis, Guano Apes, Steve Earle & The Dukes, Stiller Has, Foo Fighters, Black Sabbath, Björn Again

Heubühne: Wiglaf Droste & Boni Koller, Karl-Heinz Jeltschrot, Palma Kunkel, Hundsbaum, Derek Scott, Dram Bakus, Ars Vitalis, Kamikaze Freak Show, Fünf Sterne Deluxe, Skank

Sittertobel SG, ab 12.00 Uhr

#### PiggNigg

Mundart-Rock  
Albanifest Kirchplatz Winterthur, 21.30 Uhr

#### Buenos Aires Tango Trio

Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

#### Ensemble la Notte

Werke von Charles Iozor  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

#### Jürg Brunner, Karl Raas

Domorgelkonzert

Kathedrale SG, 19.15 Uhr

### Film

#### Osnabrück European Media Art Tour

1. Block

Kinok SG, 20.30 Uhr

#### Hana-Bi (O/d-f)

R: Takeshi Kitano (JAP 1997)

Kinok SG, 22.45 Uhr



### Theater

#### Die Hochzeit

Schauspiel von Stanislaw Wyspianski  
Spiegelhalle Konstanz, 20.00 Uhr

#### Der Vogelhändler

Operette von Carl Zeller  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

#### Cyrano de Bergerac

Romantische Komödie von E. Rostand  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

### Film

#### Osnabrück European Media Art Tour

1. Block

Kinok SG, 20.30 Uhr

#### Hana-Bi (O/d-f)

R: Takeshi Kitano (JAP 1997)

Kinok SG, 22.45 Uhr

### Disco party

#### Disco Gold (70er & 80er Jahre Disco)

DJ Félicien  
Palmenhaus Club SG, 23.00 Uhr

#### It's groove time

DJ's: Hypnotic, Like a Jungle sometimes  
Easy Music Club Sennwald, 21.00 Uhr

#### Albani-Fest

Dance Party during the Weekend  
Albani Winterthur

#### Surprise, surprise, surprise

no comment ...

Salzhaus Winterthur, 21.00 Uhr

#### 20 Jahre Oberstufenzentrum Grünau

Dorffest

OZ Grünau / Wittenbach

Bald sind **PiggNigg** wieder im Studio, um eine neue CD einzuspielen. Doch zuvor spielen sie ihre feinfühligste Rockmusik mit melancholisch-subtilen Texten in St. Galler Mundart am Albanifest 1998. Wenn das keine Dialektwerbung im Züribiet ist...

Samstag, 27. Juni, Kirchplatz Winterthur, 21.30 Uhr



# ...mit **Späti** Wohnkultur

Walter Späti, Innenarchitektur  
Möbel, Lampen, Vorhänge,  
Accessoires  
Spisergasse 40  
9000 St. Gallen  
Telefon 071/222 61 85  
Telefax 071/223 45 89



## dance n' fitness **jazzercise**

schnuppertraining?

**chris frost**

071 333 36 50 / 333 29 64

jeweils mo/mi 19-20 uhr  
tanz-zentrum st.gallen  
haggenstr. 44, 9014 st.gallen

jazzercise



**Der Menschenfeind ist da!**

Das Studententheater der HSG mit dem  
«Menschenfeind» in der Kellbühne.  
Was Sie sonst noch alles im Juni im Keller  
unten erleben können?  
Studieren Sie dazu  
den Veranstaltungskalender.

## Jazz Tage Lichtensteig

14./15./16. August '98

Das Festival mit Atmosphäre!

- Magnolia Jazz Band (NOR)
- Les Haricots Rouge (F)
- Brasil-Latin Night (BRA)
- Toni Martinez y su Salsa Cubana (CUB/ARG/BRA)
- Stephan Holstein/Sandy Patton (D/USA)
- Appenzeller Space Schöttel (CH)
- Celtic Fusion (IRL)
- Hans Thessink Blue Groove (NL)
- Phil Franklin Jazz Band (GB)
- Take Five feat. Susan Orús (CH)
- Trevor Richards Trio+One (USA)
- Henri Chaix Trio (CH)
- Eugenio Maglo «The Honky Tonk Man» (USA)
- Andy Baer Trio+One (CH)
- Ludwig Seuss Band (D)
- Miss Sidney Ellis and her Yes Mama Band (USA)
- Toggenburger Big-Band (CH)
- Hot Strings (CH)
- The Tremble Kids All Stars (CH)
- P.S. Corporation/Engadiner Ländlerfründa (CH)
- Oskar Klein und Thomas Möckel Quartett (A/CH)



Hauptsponsoren:

**TAGBLATT**

 St. Gallische  
Kantonalbank



## 28.so

### Konzert

#### Open Air SG

Sitterbühne: Vocalistics & Birdland Bigband, Mäozinha, Michael von der Heide, Polo Hofer & Schmetterband, Special Guest T.B.A., Clawfinger, Meredith Brooks, Garbage

Heubühne: Wiglaf Droste & Boni Koller, Derek Scott, Karl-Heinz Helmschrot, Kamikaze Freak Show, Special Guest T.B.A., Willy Astor

Sitterbühne SG, ab 9.00 Uhr

#### Musikschule Werdenberg

Rock-Jazz

Fabriggli Werdenberg, 11.00 Uhr

### Theater

#### Platzkonzert und Kofferflug

Theaterstück für Kinder und Erwachsene

von Mark Wetter

Theagovia Bürglen, 11.00 Uhr

#### Cyrano de Bergerac

Romantische Komödie von E. Rostand  
Stadtheater Konstanz, 20.00 Uhr

### Film

#### Osnabrück European Media Art Tour

2. Block  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### Disco Party

#### Albani-Fest

Dance Party during the Weekend  
Albani Winterthur

## 29.mo

### Konzert

#### Sommerserenade

mit Mitgliedern des Sinfonieorchesters  
St.Gallen

Katharinenhof SG, 20.15 Uhr

### Theater

#### Die Hochzeit

Schauspiel von Stanislaw Wyspianski  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

## 30.di

### Konzert

#### 10. New Orleans meets St.Gallen

Streetbands, Marva Wright u.a.  
Bühne auf dem Blumenmarkt, in der  
Marktgasse und in der Metzgergasse  
Innenstadt SG, 17.00 Uhr

#### Bertényi und Zemla

Jazz

Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

### Theater

#### Die Hochzeit

Schauspiel von Stanislaw Wyspianski  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

#### Heute wieder Hamlet

Ein Stück Theater von R. Lewandowski  
Stadtheater Konstanz, 20.00 Uhr

**Foo Fighters.** So mancher Nirvana-Song stammt von David Grohl. Spätestens mit dem zweiten Album seiner neuen Band Foo Fighters, «The Colour And The Shape», hat sich der ehemalige Drummer endgültig vom übermächtigen Kurt Cobain emanzipiert. Gleichzeitig hat der Sänger und jetzige Gitarrist auch die einengenden Grunge-Fesseln abgeschüttelt. Die Foo Fighters stehen für unverblühte und entsprechend rauhe Rockmusik, die vielfältige Einflüsse widerspiegelt.  
Samstag, 27. Juni, Sitterbühne, Open Air St.Gallen



■ **Mãozinha.** Die portugiesische Sängerin und Texterin Liliana Mota Ferreira würzt die fragil groovenden, süssig-modernen Pop-Songs von Mãozinha mit einem Schuss Exotik. Mãozinha gehören zweifellos zu den interessantesten Entdeckungen der Schweizer Musikszene. Sonntag, **28. Juni**, Sitterbühne, Open Air St. Gallen





## 1.mi.juli

### Film

#### Hana-Bi (O/d-f)

R: Takeshi Kitano (JAP 1997)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

## 2.do

### Konzert

#### Starch Addition

Back on stage with new female funky voice

Depot Kirchberg SG, 20.00 Uhr

#### Traffic-jam Quartett

Jazz

Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

### Classic Open Air:

#### «Eine kleine Wassermusik»

Populäre Klassik

mit dem St.Galler Kammerensemble

Mannenweiher Dreilinden,

21.15-22.30 Uhr

### Film

#### Sreda (O/d-f)

R: Viktor Kossakovsky (RUS 1997)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

## 3.fr

### Konzert

#### Stiller Has

auf «Chole»-Tour

Fabrik am Rotbach Bühler, 20.30 Uhr

#### Gallus-Musikanten

Werke von Ferenc Aszodi, Franz Watz,

Franz Bummerl

Tonhalle SG, 20.00 Uhr

### Suzanne Bertényi Quartett

Jazz

Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

### Classic Open Air:

#### «Eine kleine Wassermusik»

Populäre Klassik

mit dem St.Galler Kammerensemble

Mannenweiher Dreilinden,

21.15-22.30 Uhr

### Film

#### Night and the City (E/d-f)

R: Jules Dassis (USA 1950)

Kinok SG, 20.00 Uhr

#### Anime-Nacht

diverse Filme

Kinok SG, 22.15 Uhr

### Discoparty

#### Griechisches Sommernachtsfest

Griech. Live-Gruppe Ethmon und

Griechisches Buffet

Rest. Schäfli Wald, ab 19.30 Uhr

## 4.sa

### Konzert

#### Frauenchor «Schneeweissen und Werderot»

eine Veranstaltung des Frauenpavillons

Tonhalle SG, 20.30 Uhr,

19.00 Apéro im Frauenpavillon

#### Wayne Marshall

spielt und improvisiert auf allen drei

Orgeln der Kathedrale

Kathedrale SG, 19.15 Uhr

### Film

#### Hana-Bi (O/d-f)

R: Takeshi Kitano (JAP 1997)

Kinok SG, 20.30 Uhr

#### Shivers (E)

R: David Cronenberg (CND 1975)

Kinok SG, 22.45 Uhr

## 5.so

### Konzert

#### SG Kammerensemble

Populäre Klassik

Tonhalle SG, 19.30 Uhr

(bei guter Witterung am 2./3. Juli

auf Dreilöchern)

### Diverses

#### Brunch-Buffet im Zelt

mit dem Trio Rechberg und

d'Schelläschötli

Rest. Schäfli Wald, ab 10.00 Uhr

### Film

#### Hana-Bi (O/d-f)

R: Takeshi Kitano (JAP 1997)

Kinok SG, 20.30 Uhr

## 7.di

### Konzert

#### Bertényi und Zemla

Jazz

Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr

**Stiller Has.** Seit bald 12 Jahren gehören Endo Anaconda und Balts Nil zum heissesten und beständigsten, was die Musikszene Schweiz zu bieten hat. Die zwei sind sehr unterschiedlich – rein äusserlich –, ergänzen sich aber fast Dream Team-mässig und kommen live als Turbo über die Bühnen.

Da fliesst der Schweiss, da wird das Mikrofon nass, und Farfisa Orgeln, Baujahr 72, brauchen des öfteren eine Reparatur. Stiller Has hat was zu sagen. In ihren Texten wird kein Blatt vor den Mund genommen, «gradus» wie man im Berndeutsch sagt, kommen die Sätze und Wörter daher, vorgetragen mit einer, zum Teil selbstzerstörerischen Inbrunst, die manchem Zuschauer schon die Nackenhaare aufstehen liessen.

Freitag, 3. Juli, Fabrik am Rotbach Bühler, 20.30 Uhr





**Hodler in der HSG.** Ferdinand Hodlers «Mönch mit Wolken» (1911, Öl auf Leinwand) gehört zu den Prachtstücken aus der Sammlung Thomas Schmidheiny, die aus Anlass des hundertjährigen Jubiläums der Institution HSG noch bis 20. Juni in der ehemaligen Bibliothek im Hauptgebäude der Universität St. Gallen zu besichtigen sind. **bis 20. Juni, Universität St. Gallen**

**Schweizer Juden.** Jüdische Jugendliche gehen mit denselben Hoffnungen ihrer Zukunft entgegen wie ihre christlichen Kolleginnen und Kollegen (im Bild Jugendgruppe Haschomer Hazair, Zürich, 1998). Mit der aktuellen Diskussion um die Geschichte der Schweiz im und nach dem Zweiten Weltkrieg wurde hierzulande das Interesse an der Geschichte und der Gegenwart der jüdischen Mitbürger und Mitbürgerinnen erneut geweckt. Viele Menschen möchten mehr über ihre jüdischen MitbürgerInnen erfahren. Wer sind sie? Wie leben sie? Was beschäftigt sie? Diesem Bedürfnis nach Information kommt die Ausstellung «Schweizer Juden» entgegen. Sie zeigt die Vielfalt, die Herkunft, die Berufe, den Alltag, den Glauben und die Geschichte der Schweizer Juden. Sie nimmt auch Bezug auf besondere Themen wie die nachrichtenlosen Vermögern, die Beziehung zu Israel und den Antisemitismus. Ausstellung **bis Sonntag, 14. Juni, Waaghaus SG**

# aus- stellun- gen.

5.6. - 5.7.

## Jean Marin

Alte Fabrik Rapperswil  
Di-Fr 17.00-20.00 Uhr  
Sa-So 14.00-17.00 Uhr

5.6. - 7.6.

## Maria H. Regaz-Hürlimann

FrauenackteMänner  
The Place, Engelgasse SG  
Fr. ab 19.00 Uhr, Sa/So 14.00-19.00 Uhr

4.6. - 4.7.

## Adalbert Fässler Jr.

Galerie Paul Hafner SG  
Di-Fr 14.00-18.00 Uhr,  
Sa 11.00-15.00 Uhr

Vernissage: 4.6.

bis 6.6.

## Sven Spiegelberg

Galerie Eule-Art SG  
Di-Fr 14.15-18.00 Uhr,  
Sa 10.00-12.00 / 13.00-17.00 Uhr,  
So 13.00-17.00 Uhr

7.6. - Anfang Juli

## Brücken schlagen

Rest. Concerto SG

7.6. - 19.7.

## Tamara Grcic

Kunsthalle SG  
Di - Fr 14.00-18.00 Uhr  
Sa-So 12.00-17.00 Uhr

bis 7.6.

## Eugen Willi

Regierungsgebäude SG  
Mi-Sa 9.00-19.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr

bis 7.6.

## Aldo Bachmayer

Palais Lichtenstein  
Di - Fr 16.00-18.00 Uhr  
Sa 10.00-12.00 Uhr

11.6. - 4.7.

## Reiselust Mexiko

Fotoausstellung von Cirigliano Giuseppe  
Buchhandlung Comedia SG  
Mo - Sa 9.00-18.30 Uhr  
Sa 9.00-17.00 Uhr

11.6. - 26.7.

## Displaced Persons

Jüdisches Museum Hohenems

bis 12.6.

## 8 Punkte ergeben einen Sinn

Galerie Eri's Art Abtwil  
Mo-Fr 13.00-18.30 Uhr  
Sa 13.00-16.00 Uhr

13.6. - 5.7.

## CH-Schmuckverein – Fremde Federn

Galerie vor der Klostermauer  
Do-Fr 18.00-20.00 Uhr  
Sa 11.00-15.00 Uhr,  
So 10.00-12.00 Uhr

bis 14.6.

## Schweizer Juden

Waaghaus SG  
bis 14.6.  
**Tropfnass**  
Anita Hohengasser (Fotografien),  
Marlies Pekarek (Zeichnungen und  
Objekte)

Lagerhaus, Davidstr. 40, 9000 SG

Mi-Fr 14.00-18.00 Uhr,  
Sa/So 14.00-17.00 Uhr

Vernissage: Fr. 15.5., 19.00 Uhr

4.6. - 16.6.

## Kunst und Natur

MaturandInnen stellen aus  
Kantonsschule am Burggraben, Stock C,  
SG  
Öffnungszeiten: während des  
Schulbetriebs  
Vernissage: 4.6. 17.15 Uhr

bis 20.6.

## Susanne Huber

WerkART im Dachatelier SG  
Do/Fr 14.00-18.00 Uhr  
Sa 10.00-16.00 Uhr

bis 20.6.

## Ferdinand Hodler

Universität SG  
Mo-Fr 12.00-19.00 Uhr

bis 27.6.

## Aleksandra Signer / Piotr Uklanski

Foto Forum SG  
Mi-Fr 15.00-18.00 Uhr  
Sa 12.00-17.00 Uhr

bis 28.6.

## Jonathan Lasker

Kunstmuseum SG  
Di-Sa 10.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr

bis 28.6.

## Ghislain Watanabe

Rest. Rössli Mogelsberg  
während Restaurant-Öffnungszeiten

bis 28.6.

## Jürg Schoop

Kunstmuseum des Kantons Thurgau,  
Kartause Ittingen  
Mo-Fr 14.00-17.00 Uhr  
Sa, So 11.00-17.00 Uhr

bis 5.7.

## Fritz Frischknecht / Niklaus Wenk

Museum im Lagerhaus SG  
Di-So 14.00-17.00 Uhr

bis 12.7.

## Bilderwände aus Toggenburger

Stuben  
Historisches Museum SG  
Di-Sa 10.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr

bis 13.7.

## Jürgen Partenheimer

Galerie Wilma Lock

bis 22.7.

## Hubertus von der Goltz

Kunsthau Richterswil  
Di-Fr 14.00-19.00 Uhr  
Sa 14.00-18.00 Uhr

bis 22.7.

## Rudolf Lichtsteiner

Kunsthau Richterswil  
Di-Fr 14.00-19.00 Uhr,  
Sa 14.00-18.00 Uhr

bis 9.8.

## Josef Oertle

Appenzeller Volkskunde-Museum Stein  
So 10.00-18.00 Uhr  
Mo 13.30-17.00 Uhr,  
Di-Sa 10.00-12.00 / 13.30-17.00 Uhr

bis August

## Junge Leute: gestern – heute

Textilmuseum SG  
Di-Sa 10.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr

bis 13.9.

## Natur im Kopf

Fühlen – Wissen – Handeln?  
Naturmuseum SG  
Di-Sa 10.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr

bis 3.10.

## Spitzen umschreiben Gesichter

Textilmuseum SG  
Di-Sa 10.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr

bis 7.11.

## Cimelia Sangallensis

Stiftsbibliothek SG  
Mo-Sa 9.00-12.00 / 13.30-16.00 Uhr  
bis 24.1.99  
**Glanz und Fluch des Elfenbeins**  
Sammlung für Völkerkunde SG  
Di-Sa 10.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr

# dauer- ver- anstal- tungen.

## Regenmo

### Musig am Mäntig

Freier Spielraum für alle  
Rest. Engel SG, 20.30 Uhr

### Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 16.00-20.00 Uhr geöffnet,  
☎ 071-222 65 15

### Frisbee-Club Tatonka, SG

Frisbee-Training (Ultimate)  
Sportanlage Kreuzbleiche, SG  
19.00-20.30 Uhr

### Jungmusikantenkonzert

Gasthaus Hof, Appenzell  
**Lauftraining für Fortgeschrittene**  
Familienbad Dreiwiehern SG  
19.00 Uhr

### Spielabend für jedermann

Rest. Adler, Wil, 20.00 Uhr

### Bridge-Club

der auch Gästen offen steht  
Informationen: ☎ 071-223 18 30  
Bridge-Club SG, 20.00 Uhr

### Trachtengruppe St. Gallen Stadt

Pflege von Volkstanz und Volkslied  
Schulhaus Bruggen SG, 20.00 Uhr

## Regencl

### Jongliertreff

Seeparksaal, Arbon, bei schlechtem  
Wetter Jugendbegegnungsstätte  
Rondelle, ab 19.00 Uhr

### Jackpoint – schwule Jugendgruppe

Katharinengasse 16 SG, 20.00 Uhr

### Wochenmeditation

Offene Kirche St. Leonhard SG,  
12.15-13.15 Uhr

### Frauenbeiz

Rest. Engel, SG  
**HipHop-Kontainer**  
Jugendcafé, Katharinengasse 16, SG,  
19.00-23.00 Uhr

### Turnen für jedermann

Sportzentrum Herisau, 19.10-20.00 Uhr

## Regenmi

### Mittagstisch

Offene Kirche St. Leonhard SG, 20.00 Uhr

### Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 14.00-18.00 Uhr geöffnet  
☎ 071-222 65 15

### Sennen und Trachten

Gratisführung durch die Ausstellung  
Appenzell  
**Firma Appenzeller-Alpenbitter**  
geführte Besichtigung

Fabrikareal, Weissbadstr. 27, Appenzell,  
10.00 Uhr

### Dance Group, 15.30 Uhr

### Dance Aerobic, 17.00 Uhr

mit Jára Kudrnová  
Tanz-Studio Silberturm, 2. UG, SG

### Bridge-Club

der auch Gästen offen steht  
Informationen: ☎ 071-223 18 30  
Bridge-Club SG, 20.00 Uhr

## Jugend-Kafi

Lindenhof-Zentrum, Herisau  
14.00-21.00 Uhr

## Info-Thek

Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine  
Haus Meise, Flawil, 15.00-18.00 Uhr

## Disco

Kulturladen Konstanz D, 21.30-01.00 Uhr

## Volkstanzkreis

Sekundarschule Zil, SG

## Gemüse- und Blumenmarkt

bis 18.30 Uhr  
Marktplatz SG

## Regenro

### Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 14.00-18.00 Uhr geöffnet  
☎ 071-222 65 15

### Lady's Night

with Partydancers  
Discothek «Space», SG, ab 22.00 Uhr

### Musik- oder Film-Café

Jugendcafé SG, 19.30 Uhr

### Geführtes Lauftraining für Frauen

Familienbad Dreiwiehern, SG, 9.30 Uhr

### Ländlermusikantenhöck

Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr

### Seniorentanz

Hotel Linde, Heiden

## Regenfr

### House in Space

Discothek Space SG, ab 22.00 Uhr

### Disco Dance, Dance Aerobic

Mit Jára Kudrnová  
Tanzstudio Silberturm 2. UG SG,  
ab 17.00 Uhr

### Jugend-Kafi

Lindenhof-Zentrum, Herisau,  
14.00-18.00 Uhr

### Orgelmusik zum Wochenende

Ev. Kirche Amriswil

### Bauernmarkt

Vadian-Denkmal, SG

### Appenzellermusik

mit kaltem und warmem Buffet  
Romantik Hotel Sántis, Appenzell,  
bis 23.00 Uhr

### Demonstration einer Handstickerin

Museum Appenzell, bis 17.00 Uhr

## Regensa

### Kula-Disco

Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

### Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 12.00-16.00 Uhr geöffnet  
☎ 071-222 65 15

### Disco Dance Techno House

Discothek Space SG, ab 22.00 Uhr

### 80er Wave Sound

jeden letzten Samstag im Monat  
She DJ Edith

Ozon SG, ab 22.00 Uhr

### Musikalischer Heimatabend

Hotel Traube, Appenzell

### Gemüse- und Blumenmarkt

bis 17.00 Uhr, Marktplatz SG

## Regenso

### Techno / Progressive After Hours

«Space» SG, ab 5.00 Uhr

### Sonntagsbrunch für gross und klein

Hotel Mozart, Rorschach

### Bauernbuffet mit Appenzellermusik

Hotel Bären, Gonten, 8.00 Uhr

### Museum offen

Museum Wolfhalden, 10.00-12.00 Uhr

### Frühschoppenkonzert

Rest. Rössli, Herisau



# kurse.

## Tanz- und Theaterkurse

Leitung: Simone Hueber

Wu Shu Akademie SG

Information: 071-223 53 24

## Trommelrhythmen auf der Djembé

Afrikanische Rhythmen im Gruppenunterricht

Leitung: Eveline Hauser,

☎ 071-333 48 63, Di

## Afrikanische Perkussion

Rhythmen auf Djembe, Di, Mi, Do

Auskunft Franziska Studach,

☎ 071-278 01 10

## Ausdrucksmalen

Leitung: Michaela Baumberger, Sonja

Hugentobler

Dachatelier SG, dienstags

## Tille Ton-Töpfe

Leitung: Helen Ochsner

Dachatelier SG, freitags

## Heilpflanzen Verarbeiten

Leitung: Kathrin Löw Rippstein

Dachatelier SG, dienstags

## Atmen-entspannen-bewegen

Kursleitung: Rosmarie Härdli

☎ 071-841 56 53, Mi

## Atmen und Meditation

Kursleitung: Rosmarie Härdli

☎ 071-841 56 53, Do

## Töpfern, Modellieren, Raku

Kleingruppen auf Anfrage

Leitung: ... Edeltraut Krämer

Unfo/Unterlagen: Werkalerie K

Herisau, ☎ 071-351 71 70

## Tanz und Bewegungstheater

Tanztechnik, Stretching, Improvisation,

Bewegungsgestaltung, Choreographie

Leitung: Gisa Frank

Do, Felsenstr. 33 SG, 18.00-19.15 Uhr

☎ 071-877 20 37

## Aikido Einführungskurs

Jeden Montag ab 2. Feb., 18.00 Uhr 12x

Auskunft/Anmeldung: Hanspeter

Häderli, ☎ 071-793 33 36

## Bewegtes Theater

Körperarbeit, Atem, Stimme, Bewegung,

Improvisation mit René Schmalz

☎ 071-344 43 38, Mo, Di, Do

## Plastizieren – Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

☎/Fax 071-277 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

SG, Di, 19.00-20.30 Uhr,

## Mal-Atelier

Doris Bentele, Wittenbach

Malen für Kinder, Jugendliche und

Erwachsene, in Gruppen oder einzeln

Auskunft ☎ 071-298 44 53

Mo -Fr

## Malstube für Kinder

Jeweils am Montagnachmittag

Info: Pascale Nold, ☎ 071-260 21 47

Greithstr. 8 SG

## Malen – ein genussvolles und

endloses Spiel

Malatelier Marlis Stahlberger,

Schwalbenstr. 7, SG, ☎ 071-222 40 01

Mi -Sa

## Malen – Gestalten – Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

☎/Fax 071-277 30 34, Mi/Do

## Kinder – Ausdrucksmalen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

☎/Fax 071-27 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

SG, 13.30-14.30 Uhr, Mi

## Zeichnen Intuitiv

Mit Model, Info A.Ward,

☎ 079 414 30 57; Mo, Di, Sa

## Begleitetes Malen

für Kinder ab 5 Jahren, 16.45-18.00 Uhr

für Frauen, 19.00-21.30 Uhr

Malatelier Karin Wetter,

☎ 071-223 57 60

Di/Fr

## Malen integrativ

Closlieu. Info. Luz Kämpfer

Harferbergstr. 17, SG

☎ Atelier 071-220 91 10, p 071-344 10 93

## «Closlieu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach

Mo/Mi/Fr-So für Gruppen und

Kleingruppen auf Anfrage bis 22.00 Uhr

Di 16.30-18.00 Uhr / 19.30-21.00 Uhr

Do 16.30-18.00 Uhr, ☎ 071-841 54 89

## HipHop & Jazz Dance

mit Boris Schneider

Di, Dance Loft, SG, ☎ 071-223 40 94

## Jazzercise

Kursleitung: Chris Frost

☎ 071-333 36 50 / 333 29 64

Tanz-Zentrum SG, Haggenstr. 44

Mo/Mi 19.00-20.00 Uhr

## Disco Dance, Dance Aerobic

Mit Jára Kudrnová

Tanzstudio Silberturm 2. UG SG,

Fr, ab 17.00 Uhr

## Flamenco für Anfänger

Kursleitung: Regina Karrer

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

Fr

## Flamenco für Jugendliche

Kursleitung: Regina Karrer

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

Do

## Tango argentino

Workshops

☎ 071-222 48 64

Sa, Migros-Klubschule SG

## Tango Argentino

mit Hans Kost und Johanna Rossi

für AnfängerInnen, ☎ 071-222 69 89,

Mo/Di

## Tango Argentino

Tanz und Bewegungsatelier SG,

19.30 Uhr

Info V. Vaucher, ☎ 071-422 93 13

Fr

## Argentinischer Tango für Frauen

☎ 071-222 48 64, Migros-Klubschule SG

Fr

## Meditation des Tanzes – Sacred

Dance

Leitung: Krisztina Sachs-Szakmary

Oekum. Gemeindezentrum Halden

14-täglich: Mo 20.00-21.30 Uhr,

Do 9.15-10.45 Uhr

☎ 071-288 31 92 / 845 27 06

## Tanz als Selbstaussdruck

Kursleitung: Erika Ackermann

Jeden Mo 18.15 und 20.00 Uhr in SG

☎ 071-245 01 54

## Tanzimprovisation und Körperarbeit

für Frauen

Kursleitung: B. Schällibaum

Mo 18.30-20.00 Uhr

Fr 17.30-19.00 Uhr

☎ 071-223 41 69

## Bewegungs- u. Ausdrucksspiel

Kursleitung: B. Schällibaum

für Mädchen 9-14 Jahre

Do 16.30-17.45 Uhr

für Kinder 5-8 Jahre

Di 16.30-17.45 Uhr

☎ 071-223 41 69

## TA KE TI NA Rhythmische

Körperarbeit

Kursleitung: Regina Karrer,

Mo, 19.45 Uhr

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

## TAKETINA – Rhythmische

Körperarbeit

Kursleitung: Urs Tobler

18.30-21.00 Uhr, ☎ 071-223 37 41, Mi

## Rhythmik und Kindertanz

Kursleitung: Regina Karrer

Mo, 15.30/16.30/17.30 Uhr

Do 16.15/17.15 Uhr

Fr, 16.30/17.30 Uhr

Spanischer Tanz für Jugendliche

Do, ab 18.15 Uhr

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

## Kindertanz für Mädchen

Kursleitung: Regina Karrer

Di, 16.30/17.30 Uhr

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

## Tanz als Ausdruck und Erfahrung

Kursleitung: Regina Karrer

Di, ab 18.40 Uhr

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

## Experiment-Tanz

Gisa Frank, dipl. Tanzpädagogin SBTG

Improvisation und Gestaltung

Körpertraining für Frauen, Do

☎ 071-877 20 37

## Lust auf Bewegung pur – T'ai Chi

Kineo

Sonntag, 14.6., 9.30-12.30 Uhr

mittwochs Von 19.30-21.00

Leitung: Agnes Joester

Forum Pacific, Schreinerstrasse 7 SG

☎ 071-245 74 44,

## T'ai Chi Kineo

Forum Pacific, Schreinerstr. 7, SG

19.30-21.00 Uhr, Leitung Eberhard Belz

Info, Anmeldung: ☎ 071-245 74 44

Do

## T'ai Chi Kineo

Leitung: Eberhard Belz und Agnes

Joester

Forum Pacific SG

So 15.3., 9.30-12.30 Uhr

Anmeldung: 245 74 44

## T'ai Chi

mit Hans Kost, ☎ 071-222 69 89

für AnfängerInnen, Mi, Do, Fr

## Wen-Do Selbstverteidigungskurse

für Frauen

Verein Selbstverteidigung Wen-Do

Info: ☎ 071-245 10 11, Do/Fr

## Bewegungs- u. Ausdrucksspiel

Kursleitung: B. Schällibaum

für Kinder 5-8 Jahre

☎ 071-223 41 69, Di/Do

## Kindertanz für Mädchen

Kursleitung: Regina Karrer

16.30/17.30 Uhr, Di

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

## Tanz als Ausdruck und Erfahrung

Kursleitung: Regina Karrer, ab 18.40 Uhr

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

Di

## EurAFRO-Dane

Kursleitung Jeanette Loosli Gassama

donnerstags,

18.30-20.00 / 20.00-21.30 Uhr

Multergasse 26 SG

☎/Fax 071-911 88 37

## New Dance

Leitung: Claudia Roemmel

Rosenbergstr. 10 SG, 18.00-19.00 Uhr

Info/Anmeldung: ☎ 071-222 98 02, Do

## Experiment-Tanz

Improvisation und Gestaltung

Körpertraining für Frauen

Gisa Frank, dipl. Tanzpädagogin SBTG, ☎

071-877 20 37, Do

## Rückentraining und Gymnastik mit

dem Sitzball

Kursleitung: Regina Karrer

☎ Schule 071-222 27 14, p 333 41 21

Di, Mi, Fr

## Stretching über den Mittag

Kursleitung: Catia Farias

Tanz und Gymnastikstudio Esther Stäheli,

St. Jakobstr. 87 SG,

12.15-13.15 Uhr, ☎ 071-245 52 42

Di/Mi

## Meridian Stretching – Shiatsu

übungen

Kursleitung: Catia Farias

Anette Conzett Tanz- & Gymnastikschule

☎/Fax 220 85 89, Di/Do

## Meridian Stretching – Shiatsu

übungen

Kursleitung: Catia Farias

Tanz & Gymnastikstudio Esther Stäheli,

20.30-21.30 Uhr, ☎ 071-245 52 42,

Mo/Di

## Der schwimmende Drachen

Kursleitung: Catia Farias

Anette Conzett Tanz- & Gymnastikschule

9.30-10.30 / 17.30-18.30 Uhr

☎ 071-220 85 89, Do

## Yoga – ganz gediegen

mit Barbara Suter, ☎ 071-278 65 57

## Yoga

Yogaschule Norma de Luca

Turmstrasse 8 SG,

Anmeldung: 071-222 80 71, Mo -Do

## Eutonie

Anspannungen lösen, blockierte

Körperregionen neu beleben

Martha Kaufmann, Maria Neumann

☎/Fax 222 23 02

Sa/So 21./22.3.

15.00-18.15 / 10.00-13.15 Uhr